



**MONTAGEANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO**

HONDA CBR900RR 2002-

© by MRA-Klement GmbH – 10/2015 4025066141265

*Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.*

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	
1	Kantenschutz mit Klemmhülsen	---	

Der Bremsbehälter muss mindestens 2cm Abstand zur Scheibe haben.
Ggf. die Schraube unten am Halter des Bremsflüssigkeitsbehälters lösen
und leicht von der Scheibe weg, zum Fahrer hin, drehen.
Danach die Schraube(n) wieder fest anziehen.

Der Schlauch am Behälter darf nicht unter Spannung stehen!

Ziehen Sie das Kantenschutz-Profil auf den hinteren, freiliegenden
Bereich der Scheibe, beginnend an dem Verkleidungsübergang bis
zur gegenüberliegenden Seite. Schneiden Sie den Rest ggf. ab.

Schieben Sie die Klemmhülsen über die Enden des
Kantenschutzprofils und drücken diese mit einer Kombizange leicht
zusammen, so dass das Kantenschutzprofil geklemmt wird.

**Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf.
nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und
Benzin beschädigen die Scheibe.**

Thank you for buying a MRA Windshield.

Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA screen	---	
1	Edge protection strip, sleeves	---	

The brake container must be at least 2cm from the screen. If necessary, loosen the **lower** screw on the brake fluid container's holder and rotate the container slightly away from the screen (towards the rider). Then retighten the screw(s) securely.

The tube on the container may not be under tension!

Apply the edge guard profile to the exposed rear area of the windshield, starting at the fairing transition and ending at the opposite side. Cut off the rest if required.

It is also possible to push the clamping sleeves over the ends of the protective edge strip and lightly compress these using a pair of pliers to secure the edge strip.

After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE Honda CBR900RR 2002-

Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.

Veillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	Vitre MRA	---	
1	Profil de protection	---	

Le réservoir de frein doit se trouver à 2 cm au moins du pare-brise. Si nécessaire, desserrer la vis située **en bas** du kit support du réservoir du liquide de frein et la tourner vers le conducteur en l'éloignant légèrement du pare-brise. Bien resserrer ensuite la(les) vis.
Le tuyau flexible du réservoir ne doit pas être soumis à des tensions!

Si inclus dans la livraison : tirez sur le profilé de la protection de bord sur la zone dégagée de la vitre, à l'arrière, en commençant par la jonction du revêtement et en terminant par le côté opposé. Le cas échéant, coupez le reste.

Enfilez les douilles de serrage sur les extrémités du profilé de la protection de bord et serrez légèrement l'ensemble à l'aide d'une pince universelle, de sorte que le profilé de protection de bord soit bloqué.

Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.

*Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.
Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.*

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	Cupolino MRA	---	
1	Profilo paraspigoli	---	

Il serbatoio del freno deve trovarsi almeno a 2 cm di distanza dal cupolino.

Allentare eventualmente la vite **sotto** il supporto del serbatoio del freno e ruotarla leggermente nella direzione opposta al cupolino, verso chi guida. Successivamente serrare di nuovo la vite (o le viti).

Il tubo sul serbatoio non deve essere sotto tensione!

Se compreso nella fornitura: tirare il profilo paraspigoli sull'area posteriore esposta del cupolino, iniziando dal punto di passaggio alla carena fino al lato opposto. Tagliare eventualmente il resto.

Infilare i manicotti di serraggio sulle estremità del profilo paraspigoli e comprimerli leggermente con una pinza universale così da bloccare il profilo stesso.

Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.

Gracias por la compra de un parabrisas MRA.

Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.

Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	Parabrisas MRA	---	
1	Perfil de protección de bordes	---	

El depósito del freno debe encontrarse como mínimo a 2 cm de distancia del disco.

En caso necesario, afloje el tornillo de **abajo** en el soporte del depósito de líquido de freno y gire levemente hacia el conductor y en sentido contrario del disco. Después ajuste nuevamente bien los tornillos.

La manguera del contenedor no debe estar tensa.

Si se incluye en el volumen de suministro: Aplique el perfil de protección de cantos en el área posterior, libre del parabrisas, comenzando en la transición del revestimiento hasta el lado opuesto. En caso necesario, corte la parte restante.

Inserte los casquillos de retención en los extremos del perfil protector de bordes y presione juntando los casquillos levemente con la pinza combinada para sujetar el perfil protector.

Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.

